

AC Adapter User's Manual

Manuel de l'utilisateur pour l'adaptateur secteur

Benutzerhandbuch für Netzadapter

AC Adapter Gebruikershandleiding

Manuale d'uso per l'adattatore CA

Manual de usuario para adaptador de C.A./c.a

Before Use

To use this product safely, be sure to read this manual carefully before you start using the product. Keep this manual in an accessible location.

For Safe Use

To prevent harm to customers and other people or damage to property, this manual contains the following symbols. Please read this manual after thoroughly understanding this information.

⚠️ WARNING	If this display is ignored and the product is mishandled, it may result in death or serious injury.
⚠️ CAUTION	If this display is ignored and the product is mishandled, it may result in bodily harm or physical damage.

Safety Precautions

To use and observe the following precautions to use the product. Improper handling may lead to electric shock, fire, or other accidents.

⚠️ WARNING	<ul style="list-style-type: none"> Never continue to use under abnormal conditions such as smoke, unusual odors or sounds. Immediately disconnect the plug from the wall outlet, and contact your dealer or the Epson Repair Center. Never continue to use if water or other liquid spills on the product. Immediately disconnect the plug from the wall outlet, and contact your dealer or the Epson Repair Center. Never attempt to repair the product yourself. Never attempt to disassemble or modify the product. Be sure to use with the specified voltage. Be sure to use the AC cable supplied with the product or the specified one. Also, never use with any devices other than specified. Observe the following precautions when handling the cables. <ul style="list-style-type: none"> Do not use the cables if they are damaged. Do not modify the cables. Avoid excessive bending, twisting, and pulling of the cables. Do not place the cables near heating equipment. Observe the following precautions when handling the plug. <ul style="list-style-type: none"> Do not insert or disconnect the plug with wet hands. Check that the plug is clean before inserting it. Be sure to push the prongs all the way in. Regularly remove the plug from the wall outlet and clean the base of the prongs and between the prongs. Never step or place heavy objects on top of the AC adapter or cables. Be sure the product is not covered with any fabric. Never place metallic parts such as fasteners in contact with the connectors and plug. The product must be kept away from the following both when in use and when in storage. <ul style="list-style-type: none"> Unstable locations, direct sunlight, high temperature and humidity, extreme changes in temperature and humidity, heating and cooling equipment, high levels of dust, volatile materials, fire, locations that might become wet with liquid such as water and oil, vibration, and impact. Regularly confirm that the plug and AC inlet are clean and that they are not wet with liquid such as water.
-------------------	---

⚠️ CAUTION	<ul style="list-style-type: none"> When disconnecting the cables, hold it firmly at plug or the connector area. Do not tug on the cable itself. When removing the AC adapter, always disconnect the plug from the wall outlet before disconnecting the DC cable. To ensure safety, disconnect the plug from the wall outlet before leaving it for an extended period.
-------------------	--

Voor gebruik

Om dit product veilig te gebruiken, dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding op een goed toegankelijke plaats.

Voor veilig gebruik

Om schade aan eigendommen, klanten en andere mensen te voorkomen, bevat deze handleiding de volgende symbolen. Lees deze handleiding a.u.b. zorgvuldig door nadat u deze informatie hebt begrepen.

⚠️ WAARSCHUWING	Als dit symbool wordt genegeerd of wanneer het product wordt misbruikt, kan dit de dood of ernstig letsel veroorzaken.
⚠️ LET OP	Als dit symbool wordt genegeerd of wanneer het product wordt misbruikt, kan dit lichamenlijk letsel of materiële schade veroorzaken..

Veiligheidsmaatregelen

Houd u aan de volgende voorzorgsmaatregelen tijdens het gebruik van dit product. Onjuist gebruik kan leiden tot een elektrische schok, brand of andere ongelukken.

⚠️ WAARSCHUWING	<ul style="list-style-type: none"> Stop meteen met het gebruik van dit product wanneer het rook, een vreemde lucht of ongebruikelijk geluid produceert. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw leverancier of een Epson Servicecentrum. Stop meteen met het gebruik van dit product wanneer water of andere vloeistof op het product wordt gemorst. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw leverancier of een Epson Servicecentrum. Probeer nooit het product zelf te repareren. Probeer het product nooit te demonteren of te modificeren. Gebruik het product alleen met de gespecificeerde spanning. Gebruik het product alleen met het bijgeleverde netsnoer of het gespecificeerde snoer. Gebruik het product nooit met andere apparatuur dan gespecificeerd. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen tijdens het gebruik van de kabels. <ul style="list-style-type: none"> Gebruik geen beschadigde kabels. Gebruik geen wijzigingen aan de kabels. Voorkom verbuigen, verdraaien en trekken aan de kabels. Plaats de kabels niet naast verwarmingsapparatuur. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen tijdens het gebruik van de stekker. <ul style="list-style-type: none"> De stekker niet insteken of verwijderen met natte handen. Controleer dat de stekker schoon is voor u deze insteekt. Zorg ervoor dat u de contacten helemaal in het stopcontact duwt. Verwijder regelmatig de stekker uit het stopcontact en reinig de stekker en tussen de contacten. Ga nooit op de AC adapter staan en plaats er geen zware voorwerpen op. Zorg ervoor dat het product niet is afgedekt met een kleed. Nooit metalen onderdelen zoals bevestigingsmaterialen in verbinding brengen met de contacten.
------------------------	---

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. No patent liability is assumed with respect to the use of the information contained herein. While every precaution has been taken in the preparation of this book, Seiko Epson Corporation assumes no responsibility for errors or omissions. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation. EPSON is a registered trademark of Seiko Epson Corporation in Japan and other countries/regions. NOTICE: The contents of this manual are subject to change without notice.

Installation

Follow the steps below to install the product.

1. Connect the DC cable to a device.
2. Firmly insert the connector of the AC cable all the way into the AC inlet.
3. Firmly insert the plug all the way into the wall outlet.
4. Set the AC adapter so that its label side is facing down.

⚠️ WARNING	<ul style="list-style-type: none"> Be sure your AC cable meets the relevant safety standards and includes a power system ground terminal (PE terminal). Otherwise shock may result. Never place multiple loads on the wall outlet. Overloading the outlet may lead to fire. Never plug the AC inlet and the AC cable together.
⚠️ CAUTION	<ul style="list-style-type: none"> Do not connect to electrical outlets close to devices that generate voltage fluctuations or electrical noise. In particular, stay clear of devices that use large electric motors. Do not connect the unit to a table top or extension cable.

Cleaning

Be sure to disconnect the plug from the wall outlet before cleaning.

To clean the product, wipe with a dry or slightly moistened (and firmly wrung out) cloth. Do not use thinner, benzine, or alcohol.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. No patent liability is assumed with respect to the use of the information contained herein. While every precaution has been taken in the preparation of this book, Seiko Epson Corporation assumes no responsibility for errors or omissions. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation. EPSON is a registered trademark of Seiko Epson Corporation in Japan and other countries/regions. NOTICE: The contents of this manual are subject to change without notice.

Avant l'utilisation

Pour utiliser le produit en sécurité, assurez-vous de lire attentivement ce manuel avant de commencer à utiliser le produit. Conservez ce manuel dans un lieu accessible.

Pour une utilisation sûre

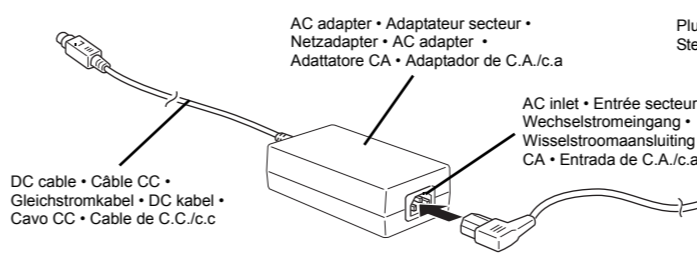
Pour éviter de blesser les clients et les autres personnes ou de causer des dégâts matériels, ce manuel contient les symboles suivants. Veuillez lire ce manuel une fois que vous avez parfaitement compris ces informations.

⚠️ AVERTISSEMENT	Si ce message est ignoré et que le produit est utilisé incorrectement, cela peut entraîner la mort ou de graves blessures.
⚠️ ATTENTION	Si ce message est ignoré et que le produit est utilisé incorrectement, cela peut entraîner des blessures physiques ou des dégâts matériels.

Précautions de sécurité

Assurez-vous de respecter les précautions suivantes pour l'utilisation du produit. Une mauvaise manipulation peut conduire à une électrocution, un incendie ou d'autres accidents.

⚠️ AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> Ne continuez jamais l'utilisation dans des conditions anormales comme en cas de fumée ou d'odeurs et de bruits inhabituels. Débranchez immédiatement la fiche de la prise murale et contactez votre revendeur ou le centre de réparation Epson. Ne continuez jamais l'utilisation si de l'eau ou tout autre liquide est versé sur le produit. Débranchez immédiatement la fiche de la prise murale et contactez votre revendeur ou le centre de réparation Epson. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit. Ne tentez jamais de démonter ni de modifier le produit. Assurez-vous d'utiliser le produit avec la tension spécifiée. Assurez-vous d'utiliser le câble d'alimentation fourni avec le produit ou le câble spécifié. De même, n'utilisez jamais le câble avec des appareils différents de ceux qui ont été spécifiés. Respectez les précautions suivantes lors de la manipulation des câbles. <ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas les câbles s'ils sont endommagés. Ne modifiez pas les câbles. Évitez de tordre, torsader et tirer excessivement les câbles. Respectez les précautions suivantes lors de la manipulation de la fiche. <ul style="list-style-type: none"> N'introduisez pas et ne débranchez pas la fiche avec les mains mouillées. Vérifiez que la fiche est propre avant de l'introduire. Assurez-vous d'enfoncer les broches à fond. Retirez régulièrement la fiche de la prise murale et nettoyez la base des broches, ainsi qu'entre les broches. Ne marchez pas et ne placez jamais d'objets lourds sur l'adaptateur secteur ou les câbles. Assurez-vous que le produit n'est pas recouvert de tissu. Ne placez jamais de pièces métalliques (par ex. trombones) en contact avec les connecteurs et la fiche.
-------------------------	--



Note • Remarque • Hinweis • NB • Nota • Nota: AC cable may not be provided in the package. Le câble d'alimentation peut ne pas être fourni. Es kann sein, dass kein Netzkabel in der Verpackung enthalten ist. Het is mogelijk dat het netsnoer niet is bijgesloten in deze verpakking. Il cavo CA potrebbe non essere fornito nella confezione. Puede que el cable de C.A./c.a no venga incluido en el embalaje.

⚠️ AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> Le produit doit être tenu loin des éléments suivants lors de son utilisation et lors du stockage. Emplacements instables, lumière directe du soleil, température et humidité élevées, variations extrêmes de température et d'humidité, équipement de chauffage et de refroidissement, niveau élevé de poussière, matériaux volatils, feu, emplacements qui pourraient être mouillés avec des liquides comme l'eau et l'huile, vibrations et chocs. Contrôlez régulièrement que la fiche et la prise secteur sont propres et qu'elles ne sont pas mouillées avec des liquides comme l'eau.
⚠️ ATTENTION	<ul style="list-style-type: none"> Lors du débranchement des câbles, tenez fermement la fiche ou la zone du connecteur. Ne tirez pas sur le câble. Lors du retrait de l'adaptateur secteur, débranchez toujours la fiche de la prise murale avant de débrancher le câble CC. Pour garantir la sécurité, débranchez la fiche de la prise murale avant toute période prolongée d'inutilisation.

Installation

Suivez les étapes ci-dessous pour installer le produit.

1. Branchez le câble CC à un appareil.
2. Introduisez fermement le connecteur du câble d'alimentation à fond dans l'entrée secteur.
3. Introduisez fermement la fiche à fond dans la prise murale.
4. Placez l'adaptateur secteur de sorte que l'étiquette se trouve vers le bas.

⚠️ AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que votre câble d'alimentation satisfait les normes de sécurité correspondantes et inclut une broche de masse du système d'alimentation (broche PE). Il existe sinon un risque de choc. Ne placez jamais plusieurs charges sur la prise murale. La surcharge de la prise peut conduire à un incendie. Ne collez jamais le câble d'alimentation sur l'entrée secteur.
-------------------------	---

⚠️ ATTENTION	<ul style="list-style-type: none"> Néanmoins, évitez le branchement dans des prises électriques se trouvant à proximité d'appareils qui génère des fluctuations de tension ou des parasites électriques. Évitez notamment la proximité des appareils qui utilisent de gros moteurs électriques. Ne branchez pas l'appareil sur une prise multiple ou une rallonge.
---------------------	--

Nettoyage

Assurez-vous de débrancher la fiche de la prise mural avant le nettoyage.

Pour nettoyer le produit, essayez-le avec un chiffon sec ou légèrement humecté (et bien essoré). N'utilisez pas de diluant, de benzine ou d'alcool.

Vor der Anwendung

Um dieses Produkt sicher zu benutzen, müssen Sie dieses Handbuch sorgfältig lesen, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem zugänglichen Ort auf.

Zur sicheren Anwendung

Damit die Kunden und andere Personen keinen Schaden erleiden oder keine Vermögensgegenstände beschädigt werden, enthält dieses Handbuch folgende Symbole. Lesen Sie dieses Handbuch, nachdem Sie diese Informationen gut verstanden haben.

⚠️ WARNING	Wenn diese Anzeige ignoriert wird und das Produkt falsch bedient wird, kann das zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
⚠️ VORSICHT	Wenn diese Anzeige ignoriert wird und das Produkt falsch bedient wird, kann das zu Körperschaden oder physischer Beschädigung führen..

Sicherheitsvorkehrungen

Beachten Sie die folgenden Vorkehrungen, um das Produkt zu benutzen. Ungeeigneter Umgang kann zu Stromschlag, Brand oder Unfällen führen.

⚠️ WARNING	<ul style="list-style-type: none"> Setzen Sie die Benutzung niemals unter unnormalen Bedingungen wie Rauch, ungewöhnliche Geräusche oder Klänge fort. Ziehen Sie den Stecker sofort aus der Wandsteckdose und wenden sich an Ihren Händler oder das Epson-Reparaturcenter. Setzen Sie die Anwendung niemals fort, wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Produkt verschüttet wurden. Ziehen Sie den Stecker sofort aus der Wandsteckdose und wenden sich an Ihren Händler oder das Epson-Reparaturcenter. Versuchen Sie nie, das Produkt selbst zu reparieren. Versuchen Sie nie, das Produkt auseinanderzubauen oder abzubauen. Achten Sie darauf, dass Sie die angegebene Spannung benutzen. Achten Sie darauf, dass Sie das mit dem Produkt mitgelieferte Netzkabel oder das vorgeschriebene Netzkabel benutzen. Verwenden Sie es auch nie an anderen Geräten als den angegebenen. Beachten Sie die folgenden Vorkehrungen, wenn Sie mit Kabeln umgehen. <ul style="list-style-type: none"> Benutzen Sie die Kabel nicht, wenn sie beschädigt sind. Ändern Sie die Kabel nicht. Vermeiden Sie zu starkes Biegen, Verdrehen und Ziehen der Kabel. Legen Sie die Kabel nicht in die Nähe von Heizgeräten. Achten Sie darauf, dass Sie das mit dem Produkt mitgelieferte Netzkabel oder das vorgeschriebene Netzkabel benutzen. Verwenden Sie es auch nie an anderen Geräten als den angegebenen. Beachten Sie die folgenden Vorkehrungen, wenn Sie mit dem Stecker umgehen. <ul style="list-style-type: none"> Die Hände dürfen nicht nass sein, wenn Sie den Stecker einstecken oder abziehen. Überprüfen Sie, ob der Stecker sauber ist, bevor Sie ihn einstecken Achten Sie darauf, dass die Stifte vollständig eingedrückt sind. Ziehen Sie den Stecker regelmäßig aus der Wandsteckdose und reinigen das Unterteil der Stifte und zwischen den Stiften. Stellen Sie nie schwere Gegenstände auf das Oberteil des Netzadapters oder auf die Kabel. Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit Tuch bedeckt wird. Bringen Sie nie Metallteile wie Verbindungselemente mit Steckern in Kontakt.
-------------------	---

Antes del uso

Para un uso seguro de este producto, asegúrese de leer con atención el presente manual antes de comenzar a utilizarlo. Conserve este manual en un lugar accesible.

Para un uso seguro

Con el fin de prevenir posibles lesiones a clientes o a otras personas o posibles daños en la propiedad, este manual contiene los siguientes símbolos. Lea este manual con el propósito de entender en profundidad la presente información.

⚠️ ADVERTENCIA	No tener en consideración este dispositivo y utilizar el producto de forma indebida puede desembocar en muerte o graves lesiones.
⚠️ PRECAUCIÓN	No tener en consideración este dispositivo y utilizar el producto de forma indebida puede desembocar en lesiones corporales o daños físicos.

Precauciones de Seguridad

Aségurese de cumplir las siguientes precauciones para usar el producto. El uso inapropiado puede provocar descargas eléctricas, fuego u otros accidentes.

⚠️ ADVERTENCIA	<ul style="list-style-type: none"> No utilizar bajo condiciones inadecuadas como pueden ser humo, olores o sonidos inusuales. Desconectar de inmediato el enchufe de la toma de corriente de la pared y contactar a su proveedor o al Servicio Técnico de Epson. No utilizar en caso de que agua u otros líquidos salpique el producto. Desconectar de inmediato el enchufe de la toma de corriente de la pared y contactar a su proveedor o al Servicio Técnico de Epson. No hacer el intento de reparar uno mismo el producto. No intentar desensamblar o modificar el producto. Asegurarse de utilizar la tensión especificada. Asegurarse de estar utilizando el cable de C.A./c.a proporcionado junto con el producto o uno especificado. Asimismo, no usarlo con otros dispositivos que no sean los especificados. Tener en cuenta las siguientes precauciones al usar los cables. <ul style="list-style-type: none"> No usar los cables si están dañados. No modificar los cables. Evitar doblar y torcer los cables o tirar de ellos con fuerza. No situar los cables cerca de equipos calefactores. Tener en cuenta las siguientes precauciones al usar el enchufe. <ul style="list-style-type: none"> No insertar o desconectar el enchufe con las manos mojadas. Comprobar que el enchufe esté limpio antes de insertarlo. Asegurarse de insertar por completo las clavijas. Quitar con regularidad el enchufe de la toma de corriente de la pared y limpiar la base de las clavijas y el hueco entre ellas. No situar objetos pesados encima del adaptador de C.A./c.a o de los cables. Asegurarse de que el producto no se encuentre cubierto por ninguna tela. No poner piezas metálicas como broches en contacto con los conectores y el enchufe.
-----------------------	---

⚠️ WARNING	<ul style="list-style-type: none"> Das Produkt ist sowohl bei Gebrauch als auch bei Lagerung fernzuhalten von: <ul style="list-style-type: none"> Unstable Orte, direktes Sonnenlicht, hohe Temperatur und Luftfeuchtigkeit, extreme Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsänderungen, Heiz- und Kühlgeräte, große Staubmengen, flüchtige Stoffe, Feuer, Orte, die durch Flüssigkeiten wie Wasser und Öl nass werden könnten, Schwüngen und Stöße. Überzeugen Sie sich regelmäßig davon, dass der Stecker und die Wechselstromsteckdose sauber sind und nicht durch Flüssigkeiten wie Wasser und Öl nass werden können. Wenn Sie die Kabel abziehen, halten Sie sie fest am Stecker oder dem Steckbereich. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Wenn der Netzadapter entfernt wird, trennen Sie den Stecker von der Wandsteckdose, bevor Sie das Gleichstromkabel abtrennen. Um Sicherheit zu gewährleisten, trennen Sie den Stecker von der Wandsteckdose, bevor Sie den Adapter längere Zeit nicht benutzen.
⚠️ VORSICHT	Wenn Sie diese Anzeige ignoriert wird und das Produkt falsch bedient wird, kann das zu Körperschaden oder physischer Beschädigung führen..

Installation

Befolgen Sie die Schritte unten, um das Produkt zu installieren.

1. Schließen Sie das Gleichstromkabel an ein Gerät an.
2. Führen Sie den Stecker des Netzkabels fest und vollkommen in die Netzsteckdose ein.
3. Führen Sie den Stecker fest und vollkommen in die Wandsteckdose ein.
4. Stellen Sie den Netzadapter so auf, seine Etikettenseite nach unten zeigt.

⚠️ WARNING	<ul style="list-style-type: none"> Achten Sie darauf, dass Ihr Netzkabel die zutreffenden Sicherheitsstandards erfüllt und eine Netzkerndose (PE-Klemme) hat. Sonst kann es zu einem Stromschlag kommen. Schließen Sie nie mehrere Lasten an die Wandsteckdose an. Überlastung der Steckdose kann zum Brand führen. Kleben Sie den Netzgang und das Netzkabel nie zusammen.
⚠️ VORSICHT	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie nicht an Netzsteckdosen an, die sich in der Nähe von Geräten befinden, die Spannungsschwankungen oder elektrische Störungen erzeugen. Bleiben Sie insbesondere von Geräten fern, die große Elektromotoren benutzen. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Tischverteilerdose oder ein Verlängerungskabel an.

Reinigen

Vor der Reinigung muss der Stecker aus der Wandsteckdose gezogen werden.

Um das Produkt zu reinigen, wischen Sie es mit einem trocknen oder leicht angefeuchteten (und kräftig ausgewrungenen) Tuch ab. Benutzen Sie kein Verdünnungsmittel, Benzin oder Alkohol.

⚠️ ADVERTENCIA	<ul style="list-style-type: none"> El producto debe evitar las siguientes circunstancias durante su uso o cuando se encuentre embalado. Lugares inestables, luz solar directa, temperatura y humedad elevadas, cambios extremos de temperatura y humedad, equipos de calefacción y refrigeración, altos niveles de polvo, materiales volátiles, fuego, lugares que puedan humedecerse con líquidos como agua o aceite, vibraciones e impactos. Asegurarse regularmente de que el enchufe y la entrada de C.A./c.a estén limpios y no estén mojados con líquidos como agua.
⚠️ PRECAUCIÓN	<ul style="list-style-type: none"> Al desconectar el cable, sujetarlo con firmeza en la zona del enchufe o del conector. No tirar del mismo cable. Al quitar el adaptador de C.A./c.a, desconectar el enchufe siempre de la toma de corriente de la pared antes de desconectar el cable de C.C./c.c. Para garantizar la seguridad, desconectar el enchufe de la toma de corriente de la pared antes de abandonarlo durante un periodo prolongado de tiempo.

Instalación

Siga los pasos de más abajo para instalar el producto.

1. Conectar el cable de C.C./c.c a un dispositivo.
2. Insertar con firmeza el conector del cable de C.A./c.a por completo en la entrada de C.A./c.a.
3. Insertar con firmeza el enchufe por completo en la toma de corriente de la pared.
4. Colocar el adaptador de C.A./c.a de tal modo que su etiqueta señale hacia abajo.

⚠️ ADVERTENCIA	<ul style="list-style-type: none"> Asegurarse de que el cable de C.A./c.a cumple los estándares más importantes de seguridad y que incluye un terminal de conexión a tierra para el sistema de alimentación (terminal PE). De lo contrario puede haber una descarga eléctrica. No situar cargas múltiples en la toma de corriente de la pared. Una sobrecarga de la salida puede desembocar en fuego. No aplicar pegamento para pegar la entrada de C.A./c.a con el cable de C.A./c.a.
⚠️ PRECAUCIÓN	<ul style="list-style-type: none"> No conectar salidas eléctricas cerca de dispositivos que generen cambios de tensión o ruido eléctrico. De manera especial, mantenerse alejado de dispositivos que usan grandes motores eléctricos. No conectar la unidad a un cable alargador o de sobremesa.

Limpieza

Aségurese de desconectar el enchufe de la toma de corriente de la pared antes de comenzar la limpieza.

Para limpiar el producto, use un trapo seco o ligeramente húmedo (bien escurrido). No use disolventes, gasolina ni alcohol.

Manual do utilizador do adaptador AC

Руководство по эксплуатации адаптера переменного тока

Айнымалы ток адаптеринің пайдаланушы нұсқаулығы

AC适配器用户手册

電源供應器使用手冊

ACアダプター ユーザーズマニュアル

Antes de utilizar

Para utilizar este equipamento em segurança, certifique-se de que lê este manual com atenção antes de começar a utilizá-lo. Guarde o manual num local acessível.

Para uma utilização segura

Para evitar que os clientes e outras pessoas sofam ferimentos ou ocorram danos de propriedade, este manual inclui os seguintes símbolos. Leia este manual depois de compreender por completo estas informações.

⚠ AVISO	Se este aviso for ignorado e utilizar o produto incorretamente, pode resultar na morte ou em ferimentos graves.
⚠ ATENÇÃO	Se este aviso for ignorado e o produto for utilizado incorretamente, podem ocorrer lesões corporais ou ferimentos.

Precauções de segurança

Quando utilizar o equipamento, certifique-se de que segue as seguintes precauções. O manuseamento incorreto pode dar origem a choque eléctrico, incêndio ou outros acidentes.

⚠ AVISO	<ul style="list-style-type: none">Nunca utilize o equipamento em condições anormais, como fumo, odores ou sons involuntares. Desligue de imediato a ficha da tomada de parede e contacte o revendedor ou o Centro de reparação da Epson. Não volte a utilizar o equipamento se entrar água ou outros líquidos. Desligue de imediato a ficha da tomada de parede e contacte o revendedor ou o Centro de reparação da Epson. Nunca repare o produto. Nunca desmonte ou modifique o equipamento. Certifique-se de que utiliza a tensão especificada. Certifique-se de que utiliza o cabo CA fornecido com o equipamento ou um cabo especificado. Além disso, nunca utilize o cabo em dispositivos que não sejam especificados. Siga as seguintes precauções quando utilizar os cabos. <ul style="list-style-type: none">Não utilize os cabos se estiverem danificados. Não modifique os cabos. Evite dobrar, torcer e puxar demasiado os cabos. Não coloque os cabos perto de equipamento de aquecimento. Siga as seguintes precauções quando utilizar a ficha. <ul style="list-style-type: none">Não insira nem desligue a ficha com as mãos molhadas. Verifique se a ficha está limpa antes de inseri-la. Certifique-se de que insere totalmente os dentes da ficha. Retire a ficha da tomada de parede com regularidade e limpe a base dos espíglhos e o espaço entre os espíglhos. Nunca pise nem coloque objectos pesados em cima do adaptador AC ou dos cabos. Certifique-se de que o produto não fica tapado com qualquer tecido. Nunca coloque peças metálicas como fixadores em contacto com os conectores e a ficha. O produto deve estar afastado dos conectores e da ficha durante a utilização e armazenamento. Locais instáveis, luz solar directa, temperatura elevada e humidade, variações extremas de temperatura e humidade, equipamento de aquecimento e arrefecimento, níveis elevados de pó, materiais voláteis, incêndio, locais que podem ficar molhados com líquidos como água e óleo, vibrações e impactos. Verifique regularmente se a ficha e a entrada CA estão limpas e se não estão molhadas com líquidos como água.
--	---

使用前

为安全使用本产品，请务必在开始使用本产品前仔细阅读本手册。请将本手册保管到便于拿到的地方。

安全使用须知

为避免对使用者及其他人造成伤害，或对物品造成损伤，本手册中使用如下标志。请在理解本信息的基础上阅读本手册。

⚠ 警告	如无视此标志，对产品操作不当，可能会造成生命危险或严重伤害。
⚠ 注意	如无视此标志，对产品操作不当，可能会造成人身伤害或物体的损伤。

安全注意事项

请务必遵守如下注意事项来使用本产品。错误的操作可能会引起触电、火灾及其他事故。

⚠ 警告	<ul style="list-style-type: none">如发生冒烟、异常的气味或噪音等不正常的情况，切勿继续使用。请立即从电源插座上拔出插头，并联系客服经销商或爱普生维修中心。 如有水或其他液体洒到本产品上，切勿继续使用。请立即从电源插座上拔出插头，并联系客服经销商或爱普生维修中心。 切勿尝试自行修理。 切勿尝试拆卸或改装本产品。 务必使用额定电压。 务必使用随机提供的 AC 电源线或指定的产品。也不可有任何非指定的设备一同使用。 操作电源线时，请遵守如下注意事项。 <ul style="list-style-type: none">请勿使用已损坏的电源线。 请勿改装电源线。 请避免过度弯曲、拧转和拉扯电源线。 请勿将电源线布置到加热设备附近。 请遵守如下注意事项来操作插头。 <ul style="list-style-type: none">请勿用湿手来插入或拔出插头。 在插入前请检查插头是否干净的。 请确定插针被完全插入。 请定期从电源插座上拔出插头，并清洁插针底部以及插针之间的底面。 切勿踩踏或将重物放置到 AC 适配器或电源线上。 请确认本产品上未盖有任何布类。 切勿使拉链等金属零件接触到接头和插头。 在使用中和存放本产品时，都需避开如下环境。 <ul style="list-style-type: none">不平稳的场所、直射阳光、高温和高潮湿、温度和湿度变动大、加热和冷却设备、高浓度的灰尘、挥发性物质、火、可能沾到水和油等液体的场所、震荡和撞击。 请定期检查插头和 AC 插口是否干净，并且未沾有水等液体。
---------------------------------------	--

⚠ 警告	<ul style="list-style-type: none">切勿踩踏或将重物放置到 AC 适配器或电源线上。 请确认本产品上未盖有任何布类。 切勿使拉链等金属零件接触到接头和插头。 在使用中和存放本产品时，都需避开如下环境。 <ul style="list-style-type: none">不平稳的场所、直射阳光、高温及高潮湿、温度及湿度急速变化、加热冷却設備、過多灰塵、揮發性物質、火焰、可能沾到水和油等液体的場所、震盪以及衝擊。 請定期確認電源插頭及電源插口是否乾淨且沒有被水等沾濕。
---------------------------------------	--

⚠ 注意	<ul style="list-style-type: none">在拆除电源线时，请系抓住插头或接头的部分。请勿直接拖拉电源线。 拆卸 AC 适配器时，需从电源插座上拔出插头后再拆除 DC 电源线。 为了保证安全，如长期放置，请从电源插座上拔出插头。
---------------------------------------	--

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. No patent liability is assumed with respect to the use of the information contained herein. While every precaution has been taken in the preparation of this book, Seiko Epson Corporation assumes no responsibility for errors or omissions. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation’s operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation. Epson is a registered trademark of Seiko Epson Corporation in Japan and other countries/regions. NOTICE: The contents of this manual are subject to change without notice.

⚠ ATENÇÃO	<ul style="list-style-type: none">Quando desligar os cabos, segure-os com firmeza pela ficha ou área do conector. Não agarre pelo cabo. Quando remover o adaptador AC, desligue sempre a ficha da tomada de parede antes de desligar o cabo DC. Para garantir a segurança, desligue a ficha da tomada de parede antes de a deixar ligada durante um período prolongado
--	--

Instalação

Siga os passos indicados abaixo para instalar o equipamento.

- Ligue o cabo DC a um dispositivo.
- Insira com firmeza e totalmente o conector do cabo CA na entrada CA.
- Insira a ficha com firmeza e por completo na tomada de parede.
- Coloque o adaptador AC de modo a que a etiqueta fique virada para baixo.

⚠ AVISO	<ul style="list-style-type: none">Certifique-se de que o cabo CA está em conformidade com as normas de segurança respectivas e inclui um terminal de ligação à massa do sistema de alimentação (terminal PE). Caso contrário, pode ocorrer um choque. Nunca coloque várias cargas na tomada de parede. A sobrecarga da tomada pode dar origem a incêndio. Nunca cole a entrada CA e o cabo CA.
⚠ ATENÇÃO	<ul style="list-style-type: none">Não ligue as tomadas eléctricas junto de dispositivos que gerem variações de tensão ou ruído eléctrico. Em especial, mantenha-se afastado de dispositivos que utilizem motores eléctricos grandes. Não ligue a unidade a uma mesa ou a uma extensão.

Limpeza

Certifique-se de que desliga a ficha da tomada de parede antes de proceder à limpeza. Para limpar o equipamento, limpe-o com um pano seco ou ligeiramente humedecido (e bem torcido). Não utilize diluente, benzina ou álcool.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. No patent liability is assumed with respect to the use of the information contained herein. While every precaution has been taken in the preparation of this book, Seiko Epson Corporation assumes no responsibility for errors or omissions. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation’s operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation. Epson is a registered trademark of Seiko Epson Corporation in Japan and other countries/regions. NOTICE: The contents of this manual are subject to change without notice.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<p>Перед использованием</p> <p>Для обеспечения безопасной работы данного продукта внимательно прочитайте данное руководство перед использованием. Держите данное руководство в доступном месте.</p>
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<p>Если данное указание проигнорировано и продукт эксплуатируется неправильно,, то это может привести к летальному исходу или тяжелым травмам.</p>
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	<p>Если данное указание проигнорировано и продукт эксплуатируется неправильно, то это может привести к травмам или материальному ущербу.</p>

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<ul style="list-style-type: none">Не используйте при ненормальных условиях эксплуатации, таких как задымление, странные запахи или звуки. Немедленно выньте вилку из розетки и свяжитесь со своим поставщиком или ремонтным центром Epson. Не используйте, если на продукт пролилась вода или любая другая жидкость. Немедленно выньте вилку из розетки и свяжитесь со своим поставщиком или ремонтным центром Epson. Не пытайтесь разобрать или внести изменения в продукт. Используйте только с нормативным напряжением. Используйте только кабель переменного тока, поставляемый с продуктом, или указанный производителем. Не используйте с устройствами, кроме как указанными. Соблюдайте следующие меры предосторожности при обращении с кабелями. <ul style="list-style-type: none">Не используйте кабели, если они были повреждены. Не вносите изменения в кабели. Старайтесь не изгибать, перекурчивать или тянуть за кабели. Не прокладываете кабели рядом с отопительным оборудованием. Соблюдайте следующие меры предосторожности при обращении с вилкой. <ul style="list-style-type: none">Не вставайте и не вынимайте вилку мокрыми руками. Перед вставкой убедитесь, что вилка чиста. Убедитесь, что вилка вставлена до конца. Регулярно вынимайте вилку из розетки и прочищайте основания зубцов вилки, а также между ними. Не наступайте и не ставьте тяжелые предметы на адаптер переменного тока или кабели. Не покрывайте продукт какой-либо тканью. Не допускайте контакта металлических предметов, например, замков, с разъемами или вилкой.
---	---

Меры предосторожности

Соблюдайте следующие меры предосторожности при эксплуатации продукта. Неправильное обращение может привести к поражению током, возгоранию или другим последствиям.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<ul style="list-style-type: none">Не используйте при ненормальных условиях эксплуатации, таких как задымление, странные запахи или звуки. Немедленно выньте вилку из розетки и свяжитесь со своим поставщиком или ремонтным центром Epson. Не пытайтесь разобрать или внести изменения в продукт. Используйте только с нормативным напряжением. Используйте только кабель переменного тока, поставляемый с продуктом, или указанный производителем. Не используйте с устройствами, кроме как указанными. Соблюдайте следующие меры предосторожности при обращении с кабелями. <ul style="list-style-type: none">Не используйте кабели, если они были повреждены. Не вносите изменения в кабели. Старайтесь не изгибать, перекурчивать или тянуть за кабели. Не прокладываете кабели рядом с отопительным оборудованием. Соблюдайте следующие меры предосторожности при обращении с вилкой. <ul style="list-style-type: none">Не вставайте и не вынимайте вилку мокрыми руками. Перед вставкой убедитесь, что вилка чиста. Убедитесь, что вилка вставлена до конца. Регулярно вынимайте вилку из розетки и прочищайте основания зубцов вилки, а также между ними. Не наступайте и не ставьте тяжелые предметы на адаптер переменного тока или кабели. Не покрывайте продукт какой-либо тканью. Не допускайте контакта металлических предметов, например, замков, с разъемами или вилкой.
---	---

在您使用前

为安全使用本产品，在开始使用本产品之前，请务必仔细阅读本手册。请妥善保管本手册以便查阅。

為了安全使用

本手冊包括如下標誌，以避免對用戶及他人造成傷害，或使財產發生損壞。請在完全理解本資訊後閱讀本手冊。

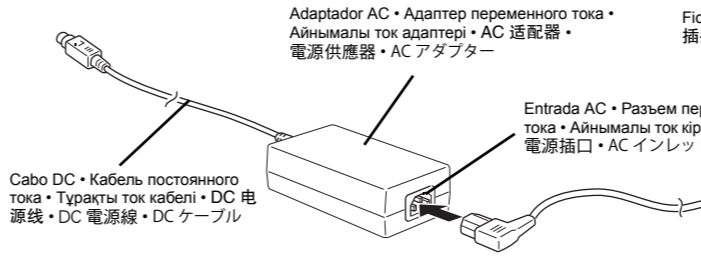
⚠ 警告	若忽略此標誌並對本產品進行誤操作，可能導致死亡或嚴重傷害。
⚠ 注意	若忽略此標誌並對本產品進行誤操作，可能導致身體受傷或物品受損。

安全注意事項

使用本產品時，請務必遵守下列注意事項。不適當的操作可能導致觸電、火災、或其它事故。

⚠ 警告	<ul style="list-style-type: none">請勿在有煙霧、異臭或異常聲音等情況下，繼續使用本產品。請立即將電源插頭從牆壁插座拔掉，並與經銷商或 Epson 維修中心聯繫。 如果有水或其他液體潑灑在本產品上，請勿繼續使用。請立即將電源插頭從牆壁插座拔掉，並與經銷商或 Epson 維修中心聯繫。 請勿試圖自行修理本產品。 請勿試圖拆卸或改造本產品。 請務必使用額定電壓。 請務必使用隨本產品一同提供的或指定的 AC 電源線。此外，請勿使用於未指定的其它設備。 操作電源線時，請遵守下列注意事項。 <ul style="list-style-type: none">請勿使用有損壞的電源線。 請勿改造電源線。 請避免對電源線的過度彎曲、扭曲以及拉緊。 請勿將電源線放置在加熱設備附近。 操作電源插頭時，請遵守下列注意事項。 <ul style="list-style-type: none">請勿以濕手插拔電源插頭。 在插入電源插頭時，請確認其是否乾淨。 請務必將插腳完全插進去。 請定期從牆壁插座上拔出電源插頭，並清潔插腳根部及其中間。 請勿路躁或將重物放在電源供應器或電源線上。 請務必維持將本產品沒有蓋布的狀態。 請勿使拉鏈等金屬零件接觸到電源線插頭或電源插頭。 使用或保管本產品時，務必避開下列情形。 <ul style="list-style-type: none">不平整場所、陽光直射、高溫及高濕、溫度及溼度的急速變化、加熱冷卻設備、過多灰塵、揮發性物質、火焰、可能會沾水或沾油的場所、震盪以及衝擊。 請定期確認電源插頭及電源插口是否乾淨且沒有被水等沾濕。
---------------------------------------	---

⚠ 注意	<ul style="list-style-type: none">在拔除電源線時，請抓住電源插頭或電源線插頭部份。請勿直接拖拉電源線。 在拆除電源供應器時，請每次在拔掉 DC 電源線前從牆壁插座拔除電源插頭。 為了確保安全，在長期放置前，請從牆壁插座上拔掉電源插頭。
---------------------------------------	--



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<p>Во время эксплуатации или хранения продукт должен держаться в безопасности от следующих условий.</p> <p>Неустойчивых положений, прямого солнечного света, высокой температуры и влажности, сильных перепадов температур и влажности, отопительного и охлаждающего оборудования, высоких уровней запыленности, легучих веществ, огня, мест, которые могут подвергнуться воздействию жидкостей, таких как масло и вода, вибрации и ударного воздействия.</p> <p>Постоянно проверяйте вилку и разъем постоянного тока на предмет чистоты и отсутствия жидкостей, например, воды.</p>
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	<p>Если данное указание проигнорировано и продукт эксплуатируется неправильно, то это может привести к травмам или материальному ущербу.</p>

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	<p>Если данное указание проигнорировано и продукт эксплуатируется неправильно, то это может привести к травмам или материальному ущербу.</p>
--	--

Установка

Следуйте следующим шагам для того, чтобы установить продукт.

- Подсоедините кабель постоянного тока к устройству.
- Полностью вставьте соединитель кабеля переменного тока в разъем переменного тока.
- Полностью вставьте вилку в розетку.
- Положите адаптер переменного тока накладкями вниз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<ul style="list-style-type: none">Убедитесь, что ваш кабель переменного тока отвечает соответствующим стандартам безопасности и включает в себя замыляющий вывод электрической сети. В противном случае возможно поражение током. Не увеличивайте число нагрузок на розетку. Перегрузка розетки может привести к возгоранию. Не прикрывайте кабель переменного тока к разьему переменного тока.
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	<ul style="list-style-type: none">Не используйте розетки рядом с устройствами, создающими колебания напряжения или электрический шум. В особенности избегайте устройств с большими электромоторами. Не подсоединяйте устройство к разветвителю или удлинителю.

Чистка

Выньте вилку из розетки перед чисткой. Чтобы прочистить продукт, протрите его сухой или слегка влажной (и хорошо выжатой) тряпкой. Не используйте растворители, бензин или алкоголь.

安裝方法

請依照下列步驟安裝本產品。

- 將 DC 電源線連接至設備。
- 將 AC 電源線完全地插入至電源插口。
- 將電源插頭完全地插進牆壁插座。
- 設置電源供應器時，請將標籤面朝下。

⚠ 警告	<ul style="list-style-type: none">請務必確認您所使用的 AC 電源線符合相關安全標準，並包括電源系統接地端子（PE 端子）。否則，可能導致觸電。 請勿在牆壁插座上施加多重負載。插座的過負載可能導致火災。 請勿將電源插口與 AC 電源線膠合到一起。
---------------------------------------	--

⚠ 注意	<ul style="list-style-type: none">請勿連接至靠近会产生电压波動或電氣噪音的設備的插座。特別是需要避免靠近使用大型電動機的設備。 請勿將該單元連接至插線板或延長線。
---------------------------------------	---

清潔

在进行清潔前，請務必從牆壁插座上拔除電源插頭。要清潔本產品時，請用乾燥的或稍微濕潤的（需用力擰乾）抹布來擦拭。切勿使用棉釋劑、石油精或酒精。

Observação・**Примечание**・**Ескертпе**・**注記**・**註釋**・**注意**：
O cabo CA pode não ter sido fornecido com a embalagem.
Кабель переменного тока может не поставляться вместе с продуктом.
Айнымалы ток кабелі борманен бірге жеткізілмеуі мүмкін.
AC 适配器可能不包含在产品套装内。
包裝裡可能不提供 AC 電源線。
AC ケーブルは付属されていません。

⚠ ЕСКЕРТУ	Егер бұл еленбесе және өнім дұрыс пайдаланылмаса, бұл өлімге немесе ауыр жаракатқа әкелуі мүмкін.
⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ	Егер бұл еленбесе және өнім дұрыс пайдаланылмаса, бұл дене жаракатына немесе азыма әкелуі мүмкін.

Пайдалану алдында

Бұл өнімді қауіпсіз пайдалану үшін өнімді пайдалануды бастамас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқаулықты қол жетімді орында сақтаңыз.

Қауіпсіз пайдалану үшін

Тұтынушыларға және өзге адамдарға зиянды немесе мүлік зақыман болдырмау үшін бұл нұсқаулықта мына нышандар бар. Бұл аппаратты түгелбілі түсінгеннен кейін осы нұсқаулықты оқыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ	Егер бұл еленбесе және өнім дұрыс пайдаланылмаса, бұл өлімге немесе ауыр жаракатқа әкелуі мүмкін.
⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ	Егер бұл еленбесе және өнім дұрыс пайдаланылмаса, бұл дене жаракатына немесе азыма әкелуі мүмкін.

Қауіпсіздік сақтық шаралары

Мына өнімді пайдалану жөніндегі сақтық шараларды орындаңыз. Дұрыс пайдаланбау электр тогының соғуына, өртке немесе өзге келеңсіз жағдайларға әкелуі мүмкін.

⚠ ЕСКЕРТУ	<ul style="list-style-type: none">Түтін, ретсіз иістер немесе дыбыстар сияқты әдеттен тыс шарттарда мүлдем пайдаланбаңыз. Ашаны қабырға ұшығыннан дереу ажыратып, дедлағға немесе Ерpson жөндеу орталығына хабарласыңыз. Өнімге су немесе өзге сұйықтың төгіліні кетсе, мүлдем пайдаланбаңыз. Ашаны қабырға ұшығыннан дереу ажыратып, дедлағға немесе Ерpson жөндеу орталығына хабарласыңыз. Өнімді өз белгіңізбен жөндеуге мүлдем әрекеттенбеңіз. Өнімді бөлшектеуге немесе өзгертуге мүлдем әрекеттенбеңіз. Тек белгіленген кәрнеумен пайдаланыңыз. Өніммен бірге жеткізілетін немесе белгіленген айнымалы ток кабелін пайдаланыңыз. Бұл оны белгіленгеннен басқа құрылғылармен мүлдем пайдаланбаңыз. Кабельдерді қолданған кезде мына сақтық шараларды орындаңыз. <ul style="list-style-type: none">Зақымдалса, кабельдерді пайдаланбаңыз. Кабельдерді өзгертенбеңіз. Кабельдерді шамадан көп иілтіңіз, майыстырмаңыз және тартпаңыз. Кабельдерді жылу жабыңның жанына қоймаңыз. Ашаны қолданған кезде мына сақтық шараларды орындаңыз. <ul style="list-style-type: none">Ашаны ыылғап қолыңызбен салмаңыз немесе ажыратпаңыз. Салмақ бұрын, ашаның тәза екенін тексеріңіз. Шоқыларды барынша басып кіртіңіз. Ашаны қабырға ұшығыннан үнемі алып тастаңыз және шоқылар астарын және арасын тазалаңыз. Айнымалы ток адаптерін немесе кабельдерді баспаңыз және үстіне аыыр заттар қоймаңыз. Өнімді матамен жапыңыз. Бөктікіштер сияқты металл бөліктерді жапғыштарға және ашаға мүлдем тигізбеңіз.
--	--

EPSON[®]
EXCEED YOUR VISION

Copyright © 2013 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in Indonesia
M00064400

⚠ ЕСКЕРТУ	<ul style="list-style-type: none">Өнімді пайдаланған және сақтаған кезде оны мыналардан алыс ұстау керек. Орынсыз орындар, тіке күн сәулесі, жоғары температура және ылғалдық, температураның және ылғалдықтың кенет өзгерістері, жылу және салқындату жабыңғы, шаңның, ұшыа материалдардың жоғары деңгейлері, өрт, су және май сияқты сұйықтықпен ылғалдануы мүмкін орындар, діріп және соқы. Ашаны немес айнымалы ток кірісінің таза күйде және су сияқты сұйықтықпен ылғалданбағаны үнемі тексеріп тұрыңыз.
⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ	<ul style="list-style-type: none">Кабельдерді ажыратқан кезде оны ашысында немесе жапғышы аумағында қаты ұстаның. Кабельдің өңін тартпаңыз. Айнымалы ток адаптерін алып тастаған кезде тұрақты ток кабелін ажыратып: бұрын ашаны қабырға ұшығыннан үнемі ажыратыңыз. Қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін ашаны ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, оны қабырға ұшығынан ажыратыңыз.

Орнату

Өнімді орнату үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

- Тұрақты ток кабелін құрылғыға жалғаңыз.
- Айнымалы ток кабелінің жалғағышын айнымалы ток кірісіне барынша қатты салыңыз.
- Ашаны қабырға ұшығының барынша қатты салыңыз.
- Айнымалы ток адаптерін белгі жағын төмен қаратып орнатыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ	<ul style="list-style-type: none">Айнымалы ток кабелінің тиісті қауіпсіздік стандарттарына жауап беретінін және құрамында қуат жөйкісі және жөрте ұйықтау түйіспесі (PE түйіспесі) бар екенін тексеріңіз. Өйтпесе, электр тогының соғуы орын алуы мүмкін. Қабырға ұшығына бірнеше жүктеміні мүлдем қолданбаңыз. Яншықты шамадан көп жүктеу өртке әкелуі мүмкін. Айнымалы ток кірісін және айнымалы ток кабелін бірге мүлдем жабыстырмаңыз.
--	--

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ	<ul style="list-style-type: none">Көрнеу ауытқулары немесе электр шу шығаратын құрылғыларға жақын электр шығыстарына жалғаманыз. Әіріесе, үлкен электр қозғалтқыштарын пайдаланатын құрылғылардан алыақ тұрыңыз. Құралды үстел тармағына немесе ұзартқыш кабельге жалғаманыз.
--	--

Тазалау

Тазалау алдында ашаны қабырға ұшығынан ажыратыңыз.

Өнімді тазалау үшін құрғақ немесе сал қана ылғалданған (және қатты ширатылған) шүберекпен сүрткіңіз. Еріткішті, бензолды немесе алкогольді пайдаланбаңыз.

⚠ 警告	<ul style="list-style-type: none">設置または保管の際には、次のような場所は避けてください。 <ul style="list-style-type: none">不安定な場所 直射日光が当たる場所 高温・多湿な場所 温度・湿度の変化が激しい場所 冷暖房器具に近い場所 ほこりやちりなどの多い場所 揮発性物質のある場所 火気のある場所 水、油などの液体のかかる場所 振動や衝撃のある場所 電源プラグやACインレットにほこりや水などの液体が付着してないことを定期的に確認してください。</
---------------------------------------	---